

*A kéziszerszám iparszerű
használatra nem ajánlott.*

533230 - 50 H

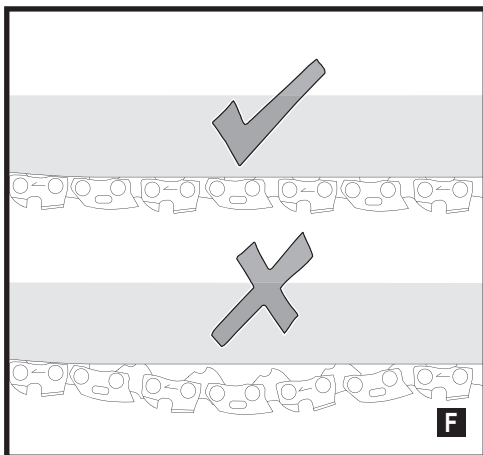
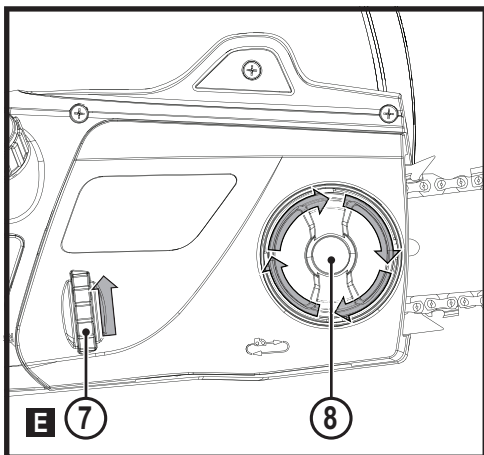
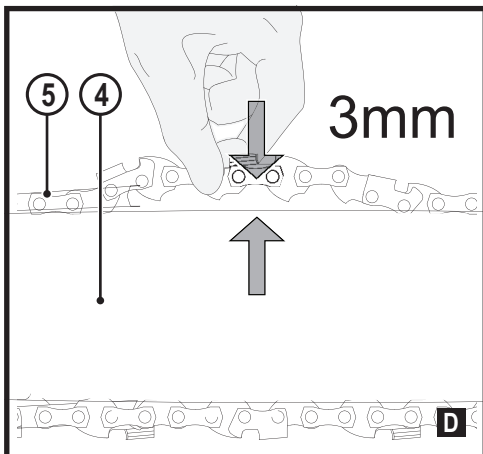
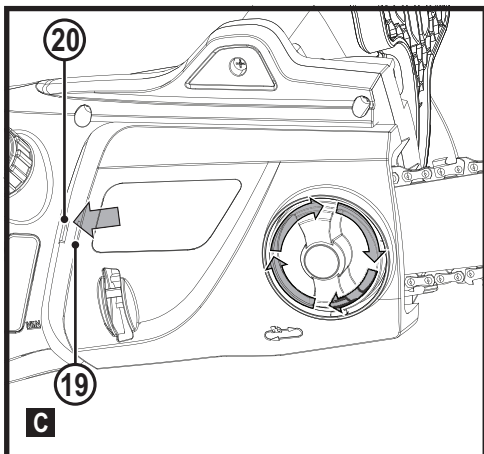
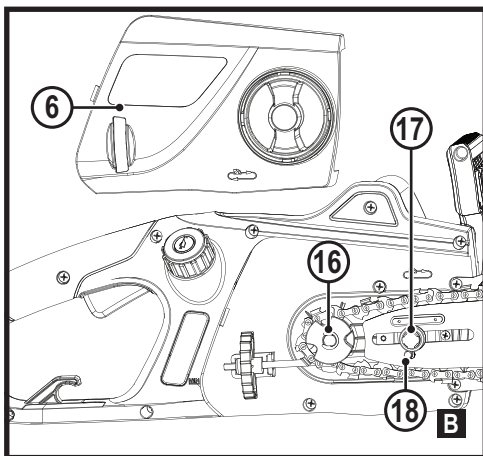
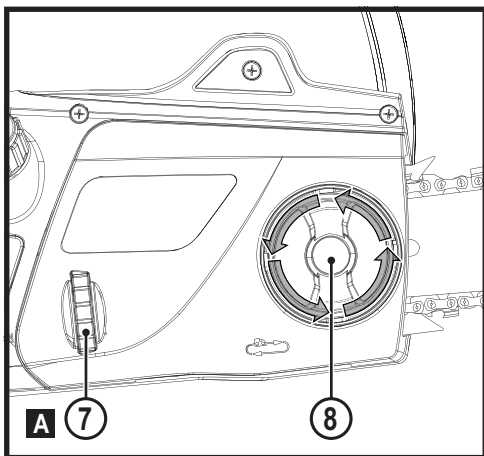
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

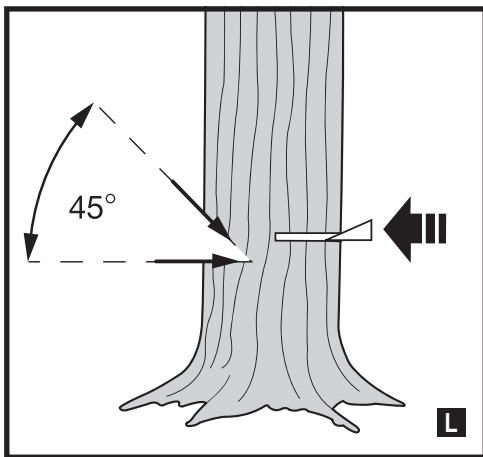
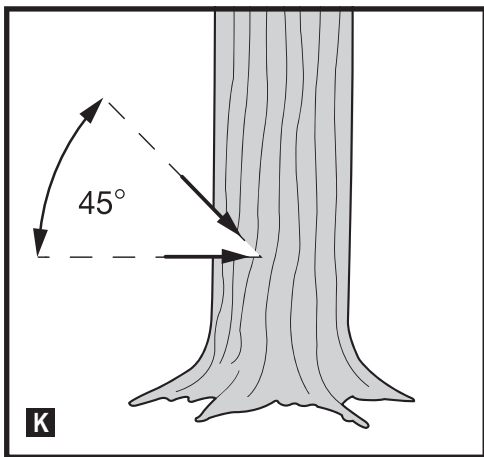
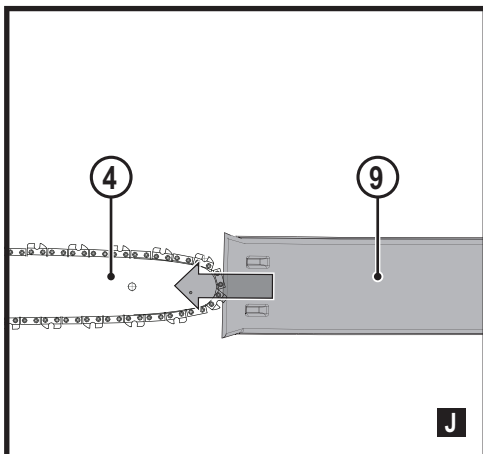
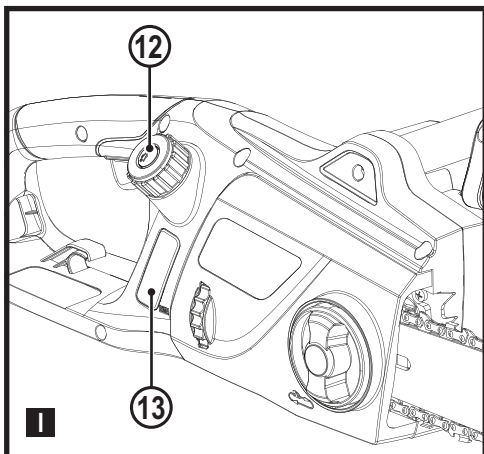
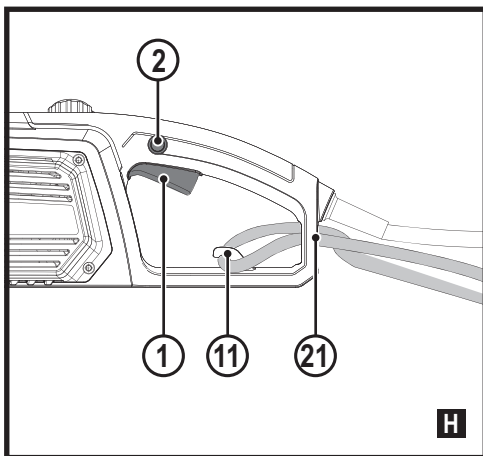
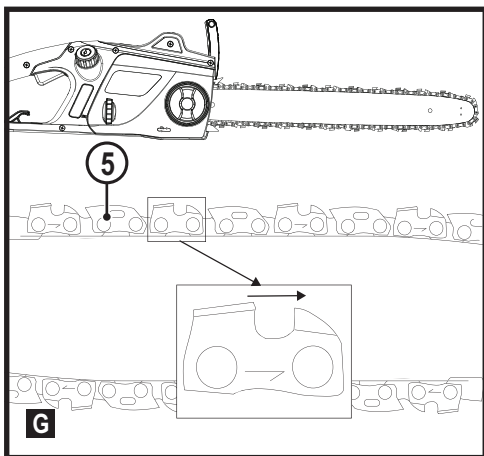
www.blackanddecker.eu

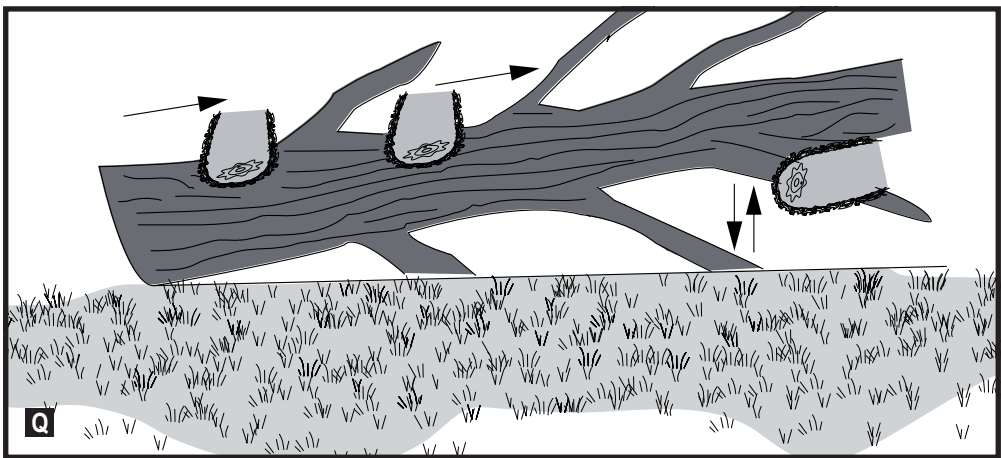
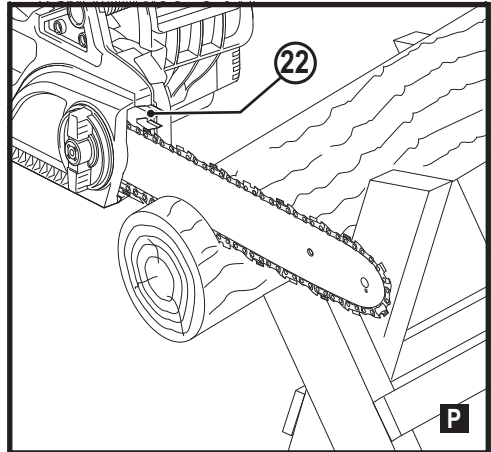
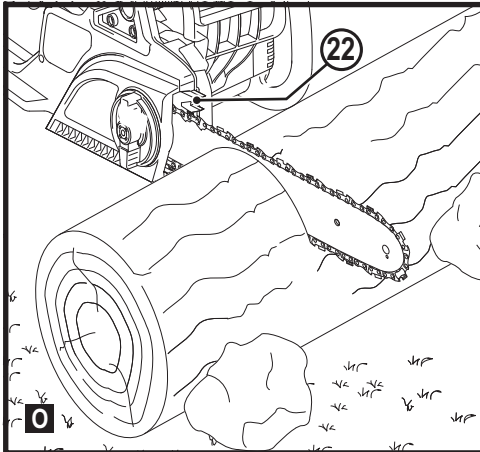
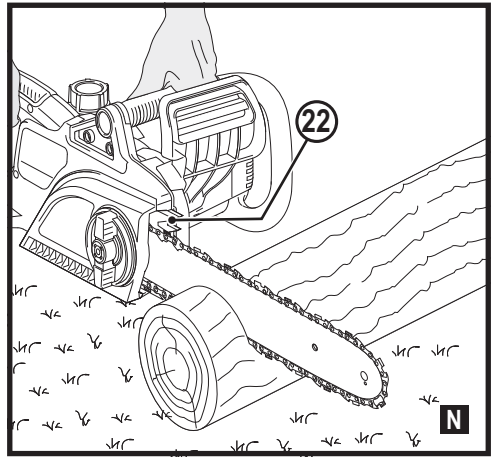
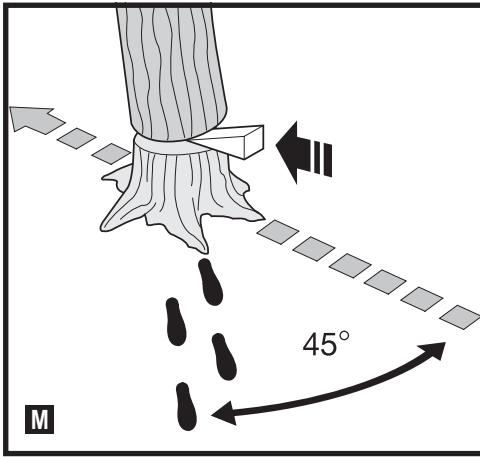
BECS1835

BECS2040

BECS2245







Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER™ BECS1835, BECS2040, BECS2245 típusú láncfűrészét fadóntásra és farönkök vágására terveztük. Iparszzerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót a későbbi használatra.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros/ elemes (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- c. **A szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha eltérnek a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- b. **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezék földelt felületekkel, például csövezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- d. **Gondosan bánjon a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje**

az olajtól és hőtől. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.

- e. **A szabadban kizárólag arra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (FI relé) előkapcsolásán keresztül.** FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- #### 3. Személyes biztonság
- a. **Elektromos szerszám használata közben ne vesztse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszt használja. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
 - c. **Akadályozza meg a szerszám véletlen elindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/ elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. **Bekapcsolás előtt távolítsa el az elektromos szerszámról a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g. **Ha a szerszámon van porszivási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
 - h. **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági**

alapelveket. Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.

4. **Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassa le az akkucsomagról.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
- d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.**
Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha sérült az elektromos szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h. **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5. Szervíz

- a. **Javítást csak szakszervíz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

Általános biztonsági figyelmeztetések láncfűrészekhez



Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések láncfűrészekhez

- ◆ **Amíg a fűrészlánc működésben van, testének minden részét tartsa tőle távol. A láncfűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez nem ér hozzá.** Elég egy pillanatnyi figyelemkihagyás, és a láncfűrész összekuszálhatja a ruházatát, vagy testi sérülést okozhat.
- ◆ **Mindig úgy tartsa a láncfűrészt, hogy jobb keze a hátsó fogantyún, bal keze pedig az első fogantyún legyen.** Az előbbi kéztartás fordítottját soha ne alkalmazza, mert az növeli a személyi sérülés kockázatát.
- ◆ **A láncfűrészt csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, mert előfordulhat, hogy a fűrészlánc rejtett vezetőket ér.** Ha a fűrészlánc áram alatt lévő vezetőket ér, a láncfűrész csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ◆ **Viseljen védőszemüveget. A hallása, feje, keze, lábszára és lábfeje védelme érdekében további védőfelszerelések használata is ajánlatos.** A megfelelő védőeszközök csökkentik a repülő törmeléktől vagy a fűrészlánc véletlen megérintésétől származó személyi sérülés veszélyét.
- ◆ **Ne használja a láncfűrészt fán, létrán, épülettetőn vagy más instabil felületen.** A láncfűrész ily módon történő használata súlyos személyi sérülést okozhat.
- ◆ **Mindig biztonságosan álljon a lábán, és csak fix, biztonságos és egyenes felületen dolgozzon a láncfűrészrel.** Csúszós vagy instabil felületen (pl. létrán) állva elveszítheti az egyensúlyát és a láncfűrész feletti uralmát.
- ◆ **Feszülő ág vágásánál ügyeljen, mert visszacsaphat az ág.** Amikor a fa rostjaiban a feszültség enged, az ág megütheti a szerszám kezelőjét, és/vagy kibillentheti a fűrészt a kezelő uralma alól.
- ◆ **Bokrok és facsometék vágásánál különösen legyen körültekintő.** A zsenge ágakba beakadhat a fűrészlánc, a kezelő felé csapódhat, és kibillentheti egyensúlyából.
- ◆ **A láncfűrészt az első fogantyújánál tartva, kikapcsolt állapotban és a testétől távol tartva hordozza. Hordozáshoz vagy tároláshoz mindig tegye rá a láncvezető burkolatát a láncfűrészre.** A láncfűrész helyes kezelésénél kisebb annak a valószínűsége, hogy véletlenül megérintené a fűrészláncot.

- ◆ **Tartsa be a lánckenésre, a lánCFeszítésre és a lánCFvezető és a lánCFcseréjére vonatkozó útmutatásokat.** A helytelenül feszített vagy olajozott fűrészlánc elszakadhat, vagy nagyobb lesz a szerszám visszarúgásának esélye.
- ◆ **Csak fát vágjon. Rendeltetéséről eltérő célra ne használja a lánCFűrészt. Például: ne vágjon vele fémet, műanyagot, falazatot vagy nem fából készült építési anyagokat.** A lánCFűrészt rendeltetésétől eltérő célú használatra veszélyhelyzetet teremthet.
- ◆ **Ne próbáljon fát kivágni, amíg meg nem értette a kockázatokat, és azt, hogy miként kerülheti el őket.** A fa kivágásakor a kezelőt és a közelben tartózkodókat is súlyos személyi sérülés érheti.
- ◆ **Kövesse az összes utasítást az elakadt anyag eltávolításakor, a lánCFűrészt tárolásakor vagy karbantartásakor. Ellenőrizze, hogy a szerszámot lecsatlakoztatta az elektromos hálózatról.** Ha az elakadást okozó anyag eltávolítása vagy szervizelés közben a lánCFűrészt véletlenül beindul, súlyos személyi sérülést okozhat.
- ◆ Viseljen jól illeszkedő védőruházatot, beleértve a védő sisakot arcvédővel/szemüveggel, fűlvédőt, csúszásmentes biztonsági lábbelit, védő nadrágot és erős bőrkesztyűt.
- ◆ Mindig úgy helyezkedjen, hogy ne legyen a lehulló ágak útjában.
- ◆ A biztonságos távolság a levágandó ág, a közelben tartózkodók, épületek vagy más tárgyak között az ág hosszának legalább 2 és félszerese. Az ekkora távolságon belül lévő járókelők, épületek és tárgyak ki vannak téve annak, hogy a lezuhanó ág kárt tesz bennük.
- ◆ Tervezzen meg előre egy biztonságos menekülési utat, mielőtt kidől a fa. Ellenőrizze, hogy menekülési útvonalán nincsenek-e a mozgást megakadályozó vagy hátráltató akadályok. Ne feledje, hogy a nedves fű és a frissen lenyesett fakéreg csúszós.
- ◆ Esetleges balesetre felkészülve gondoskodjon arról, hogy valaki legyen a közelben (de még biztonságos távolságban).
- ◆ Ne használja a szerszámot fán állva, létrára mászva vagy más instabil felületen állva.
- ◆ Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.
- ◆ Mindkét kezével erősen tartsa a szerszámot, amikor jár a motor.
- ◆ Soha ne hagyja, hogy a mozgó fűrészlánc bármilyen tárgyhöz érjen a lánCFvezető csúcánál.
- ◆ A vágást csak teljes sebességgel forgó lánCCal kezdje.
- ◆ Ne illesztgesse a lánCot egy korábbi vágatba. Mindig friss vágást alkalmazzon.

- ◆ Figyeljen az elmozduló ágakra vagy más erőkre, amelyek elzárhatnak egy vágatot, és beszorulhatnak vagy beeshetnek a lánCba.
- ◆ Ne próbáljon meg olyan ágat vágni, amelynek az átmérője meghaladja a szerszám vágási hosszát.
- ◆ A szerszám tárolásakor vagy szállításakor mindig húzza fel a lánCFűrészt a lánCFvédőt.
- ◆ LánCFűrésze mindig éles és megfelelő feszességű legyen. Ellenőrizze a lánCF feszességét rendszeres időközönként.
- ◆ Kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki az áramellátást, hagyja, hogy a fűrészlánc megálljon, mielőtt bármilyen beállítást, szervizelést vagy karbantartást végezne.
- ◆ Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- ◆ A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A zsíros, olajos fogantyú csúszós, a szerszám feletti uralom elvesztését okozza.
- ◆ A tuskés ütköző a termék élettartama alatt élesre kophat. Óvatosan kezelje.
- ◆ Használat közben a lánCFvezető felforrósodhat, óvatosan kezelje a fűrészt.

A visszarúgás okai és megelőzésük

A visszarúgás akkor történik, amikor a lánCFvezető orr-része vagy hegye hozzáér egy tárgyhöz, vagy amikor a faanyag összezsúrol, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

Ha a fűrészt hegye valamihez hozzáér, hirtelen ellenhatás léphet fel, amely a lánCFvezetőt felfelé és hátra, a kezelő irányába löki.

Ha a fűrészlánc a lánCFvezető felső része mentén beszorul, a lánCFvezetőt gyorsan hátrafelé, a kezelő irányába lökheti. Az említett ellenhatások bármelyike azt okozhatja, hogy a kezelő elveszti a fűrészt feletti uralmát, és súlyos sérülést szenved.

Ne bízta magát kizárólag a lánCFűrésztbe épített biztonsági eszközökre. A lánCFűrészt használójaként a balesetek és sérülések elkerülése érdekében meg kell tennie néhány intézkedést.

A visszarúgás a szerszám rendeltetésétől eltérő vagy helytelen használatának vagy a körülményeknek a következménye, de az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- ◆ **Hüvelykujjával és többi ujjával a fogantyúkat közrefogva erősen markolja a fűrészt. Mindkét kezével a lánCFűrészt markolva testével és karjával úgy helyezkedjen, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgásoknak.** A visszarúgó erőket a kezelő uralhatja, ha megteszi a szükséges óvintézkedéseket. Ne hagyja, hogy félrehúzzon a lánCFűrészt.
- ◆ **Ne nyúljon ki túl messzire, és vállmagasság felett ne fűrészeljen.** Így könnyebben elkerülheti, hogy a fűrészt hegye véletlenül hozzáérjen valamihez, és váratlan helyzetekben is jobban tudja uralni a szerszámot.

- ◆ **Cseréhez csak a gyártó által előírt láncvezetőt és fűrészláncot használjon fel.** Nem megfelelő fűrészlánc és láncvezető a lánc szakadását és/vagy a szerszám visszarugását okozhatja.
- ◆ **A fűrészláncot a gyártó útmutatásainak megfelelően élezze és tartsa karban.** A mélységhatároló magasságának csökkentésével növelheti a visszarugás esélyét.

Biztonságtechnikai ajánlások a láncfűrészhez

- ◆ Nyomatékosan ajánljuk, hogy kezdő fűrészhasználók a láncfűrész és a védőfelszerelés használatához kérjenek gyakorlati tanácsokat egy tapasztalt felhasználótól. Eleinte gyakorlásképpen fűrészbakon vagy állványon fűrészeljen farönköket.
- ◆ Azt ajánljuk, hogy amikor a láncfűrész kézben viszi, ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc hátrafelé nézzen.
- ◆ Tartsa karban a láncfűrész, amikor nem használja. A legrövidebb ideig se tárolja a láncfűrész anélkül, hogy előbb levinné a fűrészláncot és a láncvezetőt. Ezeket olajba merítve tárolja. A láncfűrész minden részét száraz, biztonságos és gyerekek által el nem érhető helyen tárolja.
- ◆ A zsinórt mindig úgy helyezze el, hogy vágás közben ne akadjon bele ágakba és hasonlókba.
- ◆ Javasoljuk, hogy tárolás előtt engedje le a tartályból az olajat.
- ◆ Biztonságosan álljon a lábán, és tervezzon meg előre egy biztonságos menekülési utat, mielőtt kidől a fa, vagy lehullanak az ágak.
- ◆ Ékekkel szabályozza a fa dőlésirányát, és előzze meg, hogy a fűrészlánc a vágatba szoruljon.
- ◆ A fűrészlánc gondozása. A fűrészlánc éles legyen, és szorosan feküdjön a láncvezetőn. Gondoskodjon arról, hogy a fűrészlánc és a láncvezető tiszták és jól beolajozottak legyenek. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

A visszarugást okozhatja:

- ◆ Ágak vagy más tárgyak véletlen ütése a fűrész hegyével, miközben a fűrészlánc mozog.
- ◆ Ha a fűrész fémbe, cementbe vagy más kemény anyagba ütközik.
- ◆ Tompa vagy laza láncfűrész.
- ◆ Vállmagasság feletti vágás.
- ◆ Figyelemhiány a láncfűrész tartásakor vagy vezetésekor vágás közben.
- ◆ Nyújtózkodás. Mindig álljon biztonságosan a lábán, tartsa meg az egyensúlyát, és ne nyúljon ki túl messzire.
- ◆ Ne próbálja a fűrész egy korábbi vágatba illeszteni. Ez visszarugást okozhat. Minden alkalommal új vágást kezdjen.

- ◆ Nyomatékosan javasoljuk, hogy ne használja a szerszámot fára, létrára mászva vagy más instabil felületen állva. Ha úgy dönt, hogy mégis ezt teszi, akkor vegye figyelembe, hogy ezek a pozíciók rendkívül veszélyesek.
- ◆ Feszülő ág vágásakor ügyeljen az ág visszarugására, hogy a feszítés feloldásakor ne érje Önt ütés.

Ne vágjon bele:

- ◆ kezelt épületfába;
- ◆ a talajba;
- ◆ drótkerítésbe, szögbe stb.
- ◆ Kisebb bozótba és facsemetékbe, mert a zsenge ágakba beakadhat a láncfűrész, a kezelő felé csapódhat, és kibillentheti egyensúlyából.
- ◆ Ne használja a láncfűrész vállmagasság felett.
- ◆ Esetleges balesetre felkészülve gondoskodjon arról, hogy valaki legyen a közelben (de még biztonságos távolságban).
- ◆ Ha bármilyen okból meg kell érintenie a fűrészláncot, előbb áramtalanítsa a láncfűrész.
- ◆ Ennek a terméknek a zajszintje 80 dB(A) fölé emelkedhet. Ezért javasoljuk, hogy gondoskodjon hallásvédő eszközről.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ◆ Alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok (MDF-lapok) esetén.

Súlyozott effektív rezgésyosulás

A műszaki adatoknál és a megfelelőségi nyilatkozatban megadott rezgés kibocsátási értékek és a megadott zajkibocsátási érték(ek) az EN 62841 szabványos vizsgálati módszerrel összehangban kerültek mérésre, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott rezgés kibocsátási érték és a megadott zajkibocsátási érték(ek) felhasználhatók a kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A rezgés- és zajkibocsátás tényleges értéke az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően elterhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végezt olvassa el a kezelési útmutatót.



Párás környezetben ne használja, esőtől védje a fűrész.



Mindig viseljen a fej-, hallás- és látásvédő eszközt.



Mindig viseljen védőkesztyűt.



Mindig viseljen csúszásmentes biztonsági lábbel.



Mindig mindkét kezével tartsa a láncfűrész.



Ne használja a láncfűrész egy kézzel.



Figyeljen a láncfűrész visszarángására, és kerülje a láncvezető hegyével való érintkezést.



Óvakodjon a lehulló tárgyaktól. Tartsa távol a nézelődőket.



Figyelmeztetés! Ne érintse a fűrészláncot a forgáscsukló pontnál.



A fűrészlánc forgásiránya.



Ha a kábel sérült vagy a kések elváltak, azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

Hosszabbító kábel használata

- ◆ Mindig jóváhagyott, a készülék teljesítményfelvételének megfelelő hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatoknál). Szabadban végzett munkánál kültéri használatra alkalmas és arra utaló jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Legfeljebb 30 m hosszú és 2 x 1,5 mm² keresztmetszetű H07RN-F hosszabbító kábel még teljesítményvesztés nélkül használható. Használat előtt ellenőrizze, nem sérült, kopott vagy elöregedett-e a hosszabbító kábel. Ha sérült vagy hibás, cserélje ki. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Feszültségesések

- ◆ Bizonyos áramellátási körülmények mellett beindításakor ez a fűrész rövid idejű feszültségeséseket okozhat.
- ◆ Az kihatással lehet más berendezésekre is. Előfordulhat például, hogy az elektromos világítótestek fényereje átmenetileg csökken.
- ◆ Szükség esetén érdeklődjön meg az áramszolgáltatótól, hogy az áramforrás impedanciája kisebb-e, mint 0,159 ohm. Ilyenkor valószínűleg nem kell zavarokra számítani.

Áramütés elleni védekezés

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a teste ne érintkezze földelt felületekkel (például fémkerítéssel, lámpaoszloppal stb.). Az elektromos biztonság egy nagy érzékenységű (30 mA / 30 mS) maradékáram megszakítóval (RCD) tovább fokozható.



Figyelmeztetés! RCD vagy más árammegszakító használata nem mentesíti a láncfűrész kezelőjét a kézikönyvünkben megadott biztonságtechnikai útmutatások és a biztonságos munkavégzés szabályainak betartása alól.

Részegységek

1. Üzemi kapcsoló
2. Kikapcsoló gomb (nem látható)
3. Láncfűrész fék
4. Láncvezető
5. Fűrészlánc
6. Láncburkolat szerelvény
7. Láncfeszesség állító kerék
8. Szorító rögzítőgomb
9. Láncvédő burkolat
10. Tápkábel
11. Tápkábel rögzítő
12. Olajtartály sapkája
13. Olajsint jelzője
14. Tüskés ütköző

Összeszerelés



Figyelmeztetés! A láncfűrész használatakor mindig viseljen védőkesztyűt.



Figyelmeztetés! Bármilyen szerelés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki és húzza ki a hálózati áramellátásból a szerszámot.



Figyelmeztetés! Szerelés előtt távolítsa el a láncot a láncvezetőhöz rögzítő kábelrögzítőtől.

A fűrészlánc olajozása

Ezt mindig meg kell tennie, amikor első alkalommal használ új fűrészláncot (5). Az új fűrészláncot (5) használat előtt legalább fél órára merítse olajba. Használjon BLACK+DECKER láncolajat.

Azt ajánljuk, hogy a láncfűrész teljes élettartama alatt csak BLACK+DECKER olajat használjon, mert a különféle olajok keverése az olaj leromlásához vezethet, ami nagymértékben csökkentheti a láncfűrész élettartamát, és további veszélyeket is okozhat.

Ne használjon fáradt olajat, túl sűrű olajat vagy nagyon hig varrógépolajat sem.

Ezek árthatnak a láncfűrésznek.

A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése. (A - G ábra)

- ◆ Tegye a láncfűrész stabil felületre.
- ◆ Forgassa a láncvezető-állító rögzítőgombját (8) az óramutató járásával ellentétes irányba, amint az A ábrán látható, hogy levehesse a lánckerék burkolatát (6).
- ◆ Védőkesztyűben fogja meg a láncot (5), és tekerje a láncvezető (4) köré, ügyelve arra, hogy a fogak a helyes irányba nézzenek (lásd a G ábrát).
- ◆ Ügyeljen arra is, hogy a fűrészlánc az egész láncvezető körül pontosan a vajatban fekdjön.
- ◆ Tegye a fűrészláncot a lánckerék (16) köré, közben igazítsa a láncvezető részét a szerszám talpán levő csavarhoz (17) és a fűrészlánc feszítő csaphoz (18), ahogy azt a B ábra szemlélteti.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a fűrészláncfeszítő kerék (7) elforgatásával be kell állítania a fűrészlánc feszítő csap (18) helyzetét, hogy az megfelelően illeszkedjen a vezetőrúdban lévő nyílásba.

- ◆ Ha már a helyén van, fordítsa el kézzel a fűrészlánc feszítő kereket (7), hogy előzetesen megfeszítse a szerelvényt és a helyén tartsa.
- ◆ Amint a helyén van, tartsa meg a láncvezetőt, és tegye vissza a lánckerék burkolatát (6). Ellenőrizze, hogy a fedélen lévő fül (19) egy vonalban van a fő házban lévő résszel (20), ahogyan az a C ábrán látható. Forgassa el a rúdbeállító reteszelőgombot (8) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szorosan be nem áll, majd lazítsa meg a gombot (8) egy teljes fordulattal, hogy a fűrészlánc megfelelően feszüljön.
- ◆ Tartsa be a „Fűrészlánc feszesség beállítása” című fejezetben lévő utasításokat.

A fűrészlánc feszesség beállítása

Figyelmeztetés! Éles fűrészlánc. A fűrészlánc kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles lánc akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

Figyelmeztetés! Éles mozgó fűrészlánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt ellenőrizze, hogy a szerszámot levalasztotta az elektromos hálózatról. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

- ◆ Tegye a fűrész lapos és szilárd felületre, és ott ellenőrizze a lánc (5) feszességét. A feszesség akkor helyes, ha a fűrészláncot a láncvezetőtől (4) a középső- és hüvelykujjával enyhén elhúzza 3 mm-re, és az visszapattan, amint az D ábrán látható.
- ◆ A fűrészlánc feszességének beállításához lazítsa meg a fűrészlánc beállító reteszelőgombot (8), és a fűrészlánc feszítő kereket (7) a fűrész felső része felé fordítva

növelje a feszességet az E ábrán látható módon. Miután meggyőződött arról, hogy a fűrészlánc (5) jól illeszkedik a vezetőrúd (4) köré, húzza meg a rúdbeállító reteszelőgombot, amíg szorosan be nem záródik.

- ◆ Nem „lóghat” a fűrészlánc a láncvezető alján, ahogyan az F ábra lenti része mutatja.
- ◆ Amint beállította a fűrészlánc feszességét, húzza meg a láncvezető-állító rögzítőgombját.
- ◆ Ne feszítse túl a fűrészláncot, mert akkor túlzottan kopik, és megrövidül mind a láncvezető, mind a fűrészlánc élettartama.
- ◆ Új fűrészlánc feszességét gyakran ellenőrizze (miután leválasztotta a táphálózatról) az első 2 üzemóránban, mert az új fűrészlánc enyhén nyúlik.

A láncvezető cseréje

Figyelmeztetés! Éles fűrészlánc. A fűrészlánc kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles lánc akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

Figyelmeztetés! Éles mozgó fűrészlánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt ellenőrizze, hogy a szerszámot leválasztotta az elektromos hálózatról. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

- ◆ A fűrészlánc feszességének oldásához forgassa el a láncvezető-állító rögzítőgombját (8) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ◆ Vegye le a lánckerék burkolatát (6), ahogyan „A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése” fejezetben szerepel.
- ◆ Emelje ki az elkopott fűrészláncot (5) a láncvezető (4) vajatából.
- ◆ Helyezze az új fűrészláncot a láncvezető vajatába, megbizonyosodva arról, hogy a fűrészfogak a helyes irányba néznek. Ezt a lánckerék burkolatán (6) látható rajz és a fűrészláncban lévő nyíl összehasonlításával ellenőrizheti, amint az G ábra mutatja.
- ◆ Kövesse a vezetőrúd és a fűrészlánc felszerelésére és a fűrészlánc feszességének beállítására vonatkozó korábbi utasításokat.

Automatikus olajozó rendszer

A láncfűrész automatikus olajozó rendszerrel van felszerelve, amely folyamatosan olajozza a láncot és a láncvezetőt.

Az olajsintjelző (13) mutatja a láncfűrészben lévő olaj szintjét. Ha az olaj szintje a teljes szint negyedénél kisebb, válassza le a hálózati áramforrásról, és tölts fel a fűrész a megfelelő típusú olajjal.

Megjegyzés: A fűrészláncot és a láncvezetőt kiváló minőségű olajjal kenje. Ideiglenes helyettesítésként egy nem mosószeres SAE30 viszkozitású motorolaj is használható.

Fák ágazásánál növényi alapú olajjal ajánlatos kenni a láncvezetőt és a fűrészláncot.

Ásványolaj használata nem ajánlatos, mert árthat a fáknek. Fáradt olajat vagy nagyon sűrű olajat soha ne használjon. Ezek árthatnak a láncfűrésznek.

Az olajtartály feltöltése

- ◆ Vegye le az olajtartály sapkáját (12), és tölts fel az olajtartályt az ajánlott láncvezető- és láncolajjal az olajsint jelzőjének (13) tetejéig.
- ◆ Helyezze vissza az olajtartály sapkáját.
- ◆ Időnként kapcsolja ki a láncfűrész, és ellenőrizze az olajsintet, hogy a láncvezető és a fűrészlánc megfelelő kenést kapjon.

Hosszabbító kábel csatlakoztatása

A kapcsoló fogantyújába egy hosszabbító kábelrögzítő (11) van beépítve.

Megakadályozza, hogy a hosszabbító zsinór kihúzódjon.

- ◆ Hajtsa át a hosszabbító zsinórt, és helyezze be a fogantyúrész végén lévő nyílásba (21), ahogyan az a H ábrán látható. Akassza a zsinór áthajtásával kialakított hurkot a kábelrögzítőre (11). Finomoljon meg a kábelt, hogy szorosan rögzüljön a markolat fogantyújában. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel végét a láncfűrész aljzatára (12).

A láncfűrész szállítása

- ◆ Mindig fedje le a láncvezetőt (4) a láncvédővel (9) (J ábra), mielőtt hordozza a fűrész.
- ◆ Amikor a láncfűrész nem használja, tolja előre a láncféket (3), ami lefékezi a fűrészlánc mozgását. A felhasználó nem mozoghat sehová, ha ez a funkció nem aktív.

A láncfűrész kezelése

Figyelmeztetés! Olvasson el és értelmezzen minden útmutatást. Az útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja le a biztonsági kapcsolót (2), húzza be az indítókapcsolót (1), ahogyan a H ábra mutatja. (Amikor a készülék már működésben van, elengedheti a biztonsági kapcsolót.)
- ◆ A szerszám kikapcsolásához (OFF) engedje el az indítókapcsolót.

Megjegyzés: A szerszám nem kapcsolható be, ha a láncfék (3) nem a „set” állásban van.

A láncfék beállítása

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a szerszám ne legyen az elektromos hálózatra csatlakoztatva.
- ◆ Húzza vissza a láncféket (3) a „set” állásba.
- ◆ A szerszám most már használatra kész.

Gyakorlatlan felhasználók ne próbálkozzanak fadóntéssel.

Visszarúgás esetén a bal keze hozzáér az elülső védőlemezhez (3), és azt előre, a munkadarab felé tolja, majd a láncfűrész mozgása a másodperc törtrésze alatt leáll.

Fakivágás (K, L és M ábra)

Gyakorlatlan felhasználók ne próbálkozzanak fadóntéssel. Magsérülhetnek, vagy anyagi kárt okozhatnak, mert nem tudják szabályozni a dőlés irányát, a fa meghasadhat, vagy sérült, száraz ágak hullhatnak le a vágás közben:

A biztonságos távolság a kidöntendő fa, a közelben tartózkodók, épületek vagy más tárgyak között a fa magasságának legalább 2 és félszerese. Az ekkora távolságon belül lévő járókelők, épületek és tárgyak ki vannak téve annak, hogy a lezuhanó fa kár tesz bennük.

Fa kidöntése előtt:

- ◆ Ellenőrizze, nincs-e olyan helyi rendelkezés vagy előírás, amely tiltja vagy szabályozza a fa kivágását.
- ◆ Vegye figyelembe mindazokat a ledőlés irányát befolyásoló körülményeket, többek között:
 - ◆ a szándékolt ledőlési irány;
 - ◆ a fa természetes hajlása;
 - ◆ bármely szokatlanul nehéz gallyszerkezet vagy korhadás;
 - ◆ a környező fák és egyéb akadályok, beleértve a légvezetéseket és föld alatti csatornákat;
 - ◆ a szél irányát és sebességét;

Tervezzon meg előre egy biztonságos menekülési utat, mielőtt kidől a fa, vagy lehullanak ágak.

Ellenőrizze, hogy menekülési útvonalán nincsenek-e a mozgást megakadályozó vagy hátráltató akadályok. Ne feledje, hogy a nedves fű és a frissen lenyesett fakéreg csúszós.

- ◆ Ne próbáljon olyan fát kidönteni, amelynek átmérője meghaladja a láncfűrész vágási hosszát:
- ◆ Végezzen irányadó ék alakú bevágást a dőlés irányának kijelöléséhez.
- ◆ Végezzen vízszintes bevágást a fatörzs átmérőjének 1/5-e és 1/3-a közötti mélységig, a dőlés vonalára merőlegesen a fatörzs alján (K ábra).
- ◆ Végezzen felülről egy, az előbbi keresztetző második vágást úgy, hogy kb. 45°-os bevágás keletkezzen.
- ◆ Egyetlen, vízszintes fadóntó vágást végezzen a másik oldalról, 25–50 mm-rel az irányadó bevágás közepe felett. (L ábra). Ne vágja át az irányadó bevágást, mert többé nem tudja befolyásolni a fa dőlésének irányát.
- ◆ Üssön be egy vagy több éket a fadóntó vágásba a fa ledöntéséhez (M ábra).

Fák gallyazása

Ellenőrizze, nincs-e olyan helyi rendelkezés vagy előírás, amely tiltja vagy szabályozza a fa gallyazását. Gallyazást csak gyakorlott felhasználó végezhet, mert a művelet közben nagyobb a lánc becsipődésének és a fűrészlánc visszarúgásnak az esélye.

Gallyazás előtt mérlegelni kell az ágak esésének irányát befolyásoló tényezőket, például az alábbiakat:

- ◆ a levágandó ág hosszát és a súlyát;
- ◆ bármely szokatlanul nehéz gallyszerkezet vagy korhadás;
- ◆ a környező fákat és egyéb akadályokat, beleértve a légvezetéseket is;
- ◆ a szél irányát és sebességét;
- ◆ az ágak összeakaszódását más ágakkal.

A kezelőnek fel kell mérnie, hogyan fér hozzá az ághoz, valamint az ág leesésének irányát. Az ág hajlamos arra, hogy a fatörzs felé lendüljön. Nem csak a fűrész kezelője és az arra járók, hanem az ág alatt lévő objektumok és vagyontárgyak is veszélybe kerülhetnek.

- ◆ Az ág hasadásának elkerülése érdekében az első vágást felfelé végezze, az ág vastagságának legfeljebb egyharmadáig.
- ◆ A második, lefelé irányuló vágás találkozzon az elsővel.

Rönkfűrészelés (N, O és P ábra)

A rönkfűrészélést attól függően kell végezni, hogyan van a fatörzs alátámasztva.

Amikor csak lehet, használjon fűrészbakot.

Mindig úgy kezdje a vágást, hogy a lánc fut, és a hegyes ütköző (22) érintkezik a fával (N ábra).

A vágás befejezéséhez fordítsa a fűrész a hegyes ütközővel a fa irányába.

Ha a farönk teljes hosszában alá van támasztva:

- ◆ Lefelé irányuló vágást végezzen, de ne vágjon bele a földbe, mert a lánc hamar eltömpül.

Amikor mindkét végénél alá van támasztva:

- ◆ Először lefelé egyharmadáig vágja be a fát a hasadás elkerülése érdekében, majd felfelé vágjon, amíg a fűrész el nem éri az előző vágatot.

Amikor az egyik végénél van alátámasztva:

- ◆ Először felfelé egyharmadáig vágja be a fát a hasadás elkerülése érdekében, majd lefelé vágjon a hasadás elkerülése érdekében.

Lejtős/emelkedős terepen:

- ◆ Mindig az emelkedő irányában álljon.

Amikor földön fekvő rönköt vág (O ábra):

- ◆ Támasztékokkal vagy ékekkel rögzítse a munkadarabot. A kezelő vagy az arra járók nem rögzíthetik a farönköt úgy, hogy ráülnek vagy ráállnak. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a földhöz.

Fűrészbak használatakor (P ábra):

Nyomatékosan ajánljuk, hogy amikor csak lehetséges, használjon fűrészbakot.

- ◆ Helyezze a rönköt stabil helyzetbe. Mindig a fűrészbak karjain kívül fűrészljen. A munkadarabot leszorítókkal vagy hevederekkel rögzítse.

Faágak levágása (Q ábra)

Az ágak eltávolítása a kivágott fáról. Az ágak levágásakor a nagyobb alsó ágakat hagyja meg, hogy a fa törzse ne érjen a földhöz.

A kis ágakat egy-egy vágással távolítsa el. A feszülő ágakat lentől felfelé kell vágni, hogy a láncfűrész be ne szoruljon. Igazítsa ki az ágakat a szemközi oldalról, a fa törzse a kezelő és a fűrész között legyen. Soha ne vágjon a lábszárai között, és ne üljön rá a levágandó ágra.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A fűrész nem indul be	A biztonsági kapcsoló nincs lenyomva.	Nyomja le a biztonsági kapcsolót.
	A láncfék lefékezett helyzetben van.	Húzza vissza a láncfékét.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Kioldott az RCD.	Ellenőrizze az RCD-t
A fűrészlánc nem áll le a szerszám kikapcsolása után 2 másodpercen belül	Túl laza a lánc	Ellenőrizze a fűrészlánc feszességét
	A fűrészlánc/ láncvezető forrónak tűnik/füstöl	Üres az olajtartály
A fűrészlánc/ láncvezető forrónak tűnik/füstöl	A láncvezető olajozó nyílása eltömődött	Tisztítsa ki az olajozó nyílásokat, és tisztítsa meg a láncvezető körüli vajat.
	Túl feszes a fűrészlánc	Ellenőrizze a fűrészlánc feszességét
	A láncvezető lánckerékét kenni kell.	Olajozza meg a lánckeréket.
A láncfűrész nem vág jól.	A fűrészlánc fogak hátrafelé néznek	Ellenőrizze/változtassa meg a lánc irányát
	A fűrészlánc tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a fűrészláncot

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A láncfűrész nem kap olajat	Törmelék van a tartályban	Űritse le és cserélje le az olajat
	Az olajsapka furata eltömődött	Tisztítsa meg a furatot a szennyeződéstől
	Törmelék a láncvezetőben	Távolítsa el a törmeléket, és tisztítsa meg a láncvezetőt
	Törmelék van az olajleürítőben.	Távolítsa el a törmeléket.

Karbantartás

A rendszeres karbantartás hosszú élettartamot biztosít a szerszámnak.

Az alábbi ellenőrzések rendszeres elvégzése ajánlott.

Figyelmeztetés! Elektromos szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki a szerszámot, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

Olajsint

Az olajsint nem csökkenhet a tartály negyedrésze alá.

A fűrészlánc és a láncvezető (F ábra)

- ◆ Néhány órányi használat után, illetve eltárolás előtt szerelje le és alaposan tisztítsa meg a láncvezetőt (4) és a láncot (5).
 - ◆ Ügyeljen arra, hogy a védőlemez tiszta és törmeléktől mentes legyen.
- Figyelmeztetés!** Ne feszítse túl.
- ◆ Olajozza meg a lánckeréket a lánckerék olajozó nyíláson át, attól egyenesen lesz a kopás a láncvezető sinjei körül.

Fűrészlánc élezése

Fontos a lánc fogait élesen tartani, hogy láncfűrészének teljesítménye a lehető legjobb legyen.

Kopott lánc cseréje

Csere fűrészlánc a kereskedőktől vagy BLACK+DECKER szervizektől szerezhető be. Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon fel.

Fűrészlánc cseréje:

BECS1835 35cm Lánc A6235CS

BECS2040 40cm Lánc A6240CS

BECS2245 45cm Lánc A6245CS

Fűrészlánc élessége

A fűrészlánc azonnal élettelen válik, ha vágás közben a talajba vagy szegbe ütközik.

Fűrészlánc feszessége

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét.

Mi a teendő, ha a láncfűrészelt javítani kell?

Az Ön szerszáma az idevonatkozó biztonsági követelményeknek megfelelően készült. Javítást csak képzett szaksemélyzet végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni, mert ellenkező esetben a szerszám kezelője komoly veszélynek lehet kitéve. Javasoljuk, hogy a kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

Ajánlott biztosíték: 10 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

		BECS1835 1-es típus	BECS2040 1-es típus	BECS2245 1-es típus
Feszültség	V_{ac}	230V	230V	230V
Láncvezető hossza	cm	35	40	46
Maximális láncvezető hossz	mm	419	459	511
A fűrészlánc sebessége (terheletlenül)	m/sm	14,5	14,5	14,5
Maximális vágáshossz	mm	319	368	407
Olaj mennyisége	ml	170	170	170
súly (fűrészlánc, vezetőrúd, olaj nélkül)	kg	4,1	4,1	4,3

BECS1835 Zajkibocsátási értékek az EN62841 szabvány szerint:

L_{pA} (hangteljesítményszint) 99 dB(A), bizonytalanság (K) 3 dB(A)
 L_{wA} (hangteljesítményszint) 109 dB(A), bizonytalanság (K) 1,6 dB(A)

BECS1835 súlyozott effektív rezgésgyorsulásának összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 602841 szabvány szerint:

Rezgéskibocsátási érték ($a_{h,r}$) = 3,8 m/s², bizonytalanság (K) = 1,5 m/s²

BECS2040 Zajkibocsátási értékek az EN62841 szabvány szerint:

L_{pA} (hangteljesítményszint) 100 dB(A), bizonytalanság (K) 3 dB(A)
 L_{wA} (hangteljesítményszint) 110 dB(A), bizonytalanság (K) 1,8 dB(A)

BECS2040 súlyozott effektív rezgésgyorsulásának összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 602841 szabvány szerint:

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás kibocsátási érték (a_h) = 5,2 m/s², bizonytalanság (K) = 1,5 m/s²

BECS2245 Zajkibocsátási értékek az EN62841 szabvány szerint:

L_{pA} (hangteljesítményszint) 98 dB(A), bizonytalanság (K) 3 dB(A)
 L_{wA} (hangteljesítményszint) 108 dB(A), bizonytalanság (K) 1,6 dB(A)

BECS2245 súlyozott effektív rezgésgyorsulásának összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 602841 szabvány szerint:

Rezgéskibocsátási érték ($a_{h,r}$) = 4,1 m/s², bizonytalanság (K) = 1,5 m/s²

A gépekkel kapcsolatos biztonság

2008. évi jogszabály



BECS1835, BECS2040, BECS2245 Láncfűrész

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

A gépellátásról (biztonság) szóló, 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008, S.I.).

2008/1597) mindenkor hatályos változata.

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-1:2020.

A kültéri használatra tervezett berendezések környezeti zajkibocsátásáról szóló 2001. évi jogszabály (S.I. 2001/1701) (mindenkor hatályos változata).

8. melléklet.

BECS2040: L_{WA} (mért hangteljesítményszint) 110 dB(A),
bizonytalanság (K) = 1,8 dB (A),

L_{WA} (garantált hangteljesítményszint) 112 dB(A).

BECS1835: Mért hangteljesítményszint, L_{WA} :
109 dB(A). K = 1,6 dB(A).

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} : 111 dB(A).

BECS2245 : Mért hangteljesítményszint, L_{WA} :
108 dB(A). K = 1,6 dB(A).

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} : 110 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitás jogszabály,
2016, S.I.2016/1091 (mindenkor hatályos változata).

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (mindenkor hatályos változata).

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, és nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Paul Featherstone
Termékigazgató - Kültéri termékek csoportja
Black & Decker UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság
2023-02-17

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BECS1835, BECS2040, BECS2245 Láncfűrész

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-1:2020

2000/14/EK, V. függelék

BECS2040: L_{WA} (mért hangteljesítményszint) 110 dB(A),
bizonytalanság (K) = 1,8 dB (A),

L_{WA} (garantált hangteljesítmény) 112 dB(A)

BECS1835: Mért hangteljesítményszint, L_{WA} :
109 dB(A). K = 1,6 dB(A).

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} :
111 dB(A).

BECS2245 : Mért hangteljesítményszint, L_{WA} :
108 dB(A). K = 1,6 dB(A).

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} : 110 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek.

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Patrick Diepenbach
Vezérigazgató, Benelux
Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
2023-02-17

Jótállás

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, ezért a vásárlás dátumától számított 24 hónapos jótállást kínál. Ez a jótállási határozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait.

A jótállás az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és Egyesült Királyság területén érvényes.

A jótállási igénynek meg kell felelnie a Black & Decker feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot az eladó vagy a megbízott szerviz felé. A Black & Decker 2 éves jótállásának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a **www.2helpU.com** honlapon, vagy megérdeklődheti a kézikönyvünkben megadott címen található Black & Decker képviselőtől.

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, és regisztrálja új BLACK+DECKER termékét, hogy új termékeinkről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el:

www.2helpU.com

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket.

A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő BLACK+DECKER készülék megvásárlásához!

Az elektromos kéziszerszámok minősége iránti elhivatottságunk jegyében a **jogszályban előírtnál kedvezőbb, már 5.000,- Ft-tól 250.000,- Ft bruttó értékhatárig 2 év jótállást** vállalunk a fogyasztói szerződések esetében. **250.000,- Ft bruttó értékhatár felett a jogszályban előírt 3 év időtartamú jótállást** vállaljuk.

Az árú hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (X.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződés-kötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére érkeztető partnerünkhöz (kereskedőhöz).
Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján kötelesek. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlán, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nagy kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak; amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választás szerinti a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgáltatónál is érvényesítheti.
Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csereére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közzétöltől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csereére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződészerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
 - g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződészerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
 - h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végzte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződészerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződészerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy a vállalkozás nem vállalta az áru szerződészerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződészerűvé tenni.

- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját,
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

Black & Decker Europe,
270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

.....fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.p

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy			(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych	
(H)	A garanciális javítás dokumentálása			(SK)	Záznamy o záručných opravách	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis